



Company News

Quality Building Award 香港優質建築大獎

Talent is proud to have another project getting the "Quality Building Award 2020".

The Wuxi Centre 66 Phase 1 Office Tower 2 is in Wuxi, Jiangsu, China with floor area of about 69,000m² built after the completion of the main complex. The usages, apart from a grade A office building, provide retail, food & beverage, cinemas, and entertainment facilities at the podium levels.

We believe that this is still the beginning of our mission for quality works. We still have a lot to explore and learn. With the award as an encouragement to our targets, we will continue to put efforts and resources in offering environmentally friendly schemes, promoting engineering expertise, green strategies and sustainable M&E systems to our clients. Our customers are well informed of the costs and benefits of such strategies so that appropriate decisions can be made. There are also clients who share the same vision with us and are willing to sacrifice a bit for creating sustainable works.

滙智項目再次獲取「香港優質建築大獎2020」的獎項。無錫恒隆廣場第一期二號辦公樓位於中國江蘇省無錫市，面積約69,000m²，除提供甲級辦公室用途外，裙樓設有商場、餐飲、電影院等娛樂設施。

我們相信這仍是大使命的開始，我們需繼續努力學習及探求。再次得到這個獎項的鼓勵，我們會繼續投入資源及力量，向客戶推薦綠色策略、先進技術及可持續的機電系統。客戶對這些策略有充份了解，清楚其優點及代價，從而作出適當的決策。我們的客戶中不乏同路人，他們也具願意付出的精神，為地球可以持續而付出代價。

HKIE Scheme A Trainees 香港工程師學會大學畢業生訓練計劃 "A"



To cope with our future needs for sufficient supply of high caliber engineers, we continue to enroll graduate trainees last year. Peter graduated from the Hong Kong Polytechnic University studying Electrical Engineering. Patrick graduated from the HK University of Science and Technology studying Mechanical Engineering. Both Foster and KC graduated from the University of HK with the former studying Mechanical Engineering and the latter studying Electrical Engineering with Bachelor and Master Degrees. We have difficulty in filling up all the training placements in these years although the growth of the Company has not been seriously impeded. On the other side, we can still maintain a high morale and attentiveness on our work. We strive to maintain a balance of works and lives of our colleagues to avoid burning out. We hope that we can maintain this work-life balance policy and make lives enjoyable.

為公司日後發展做好人才儲備，我們去年繼續招聘剛從大學畢業的受訓生。謝冠杰來自香港理工大學，修讀電機工程學士課程；劉仲然畢業於香港科技大學機械工程系；劉進益及黃冠之均畢業於香港大學，前者修讀機械工程，後者修讀電機工程學士及能源工程碩士課程。近年招聘大學畢業生加入培訓計劃遇到困難，雖未對公司營運及發展帶來重大障礙，但仍要慎重面對及正視。然而，我們仍維持高工作士氣及對工作的專注，我們致力維持一個工作與生活均衡的狀態。並期望這工作及生活均衡的政策能夠持久，達至身心愉快。

Keeping Abreast of New Technology 與新科技並肩前行

We are proud to have arranged group studies on New and Emerging Technologies for the past 4 years and can keep the momentum to start the fifth. Each year our colleagues will select topics and form groups to pursue their interested areas. 12 topics were selected last year covering topics like BS design for extreme cold weather, further application of BS technology in smart city, security system technology and trend, impact of climate change to building services, and modular data centre etc. We are implementing some changes to set aside certain colleagues to look into the applications of the new technologies into our design such as the application of video synopsis data for interlocking control for BS



公司動態

systems starting with air conditioning system etc. This requires the unloading of the regular project works from these colleagues so that they can spend more time on these studies.



The advancements of computer science and information technology have been bringing the upheaval on our daily lives. M&E engineering have been deeply engaged to the change. The continuing studies and learning can keep us abreast of the new technology. Studies were carried out in groups for 4-6 months. Results of the studies, findings and analyses were presented to other colleagues with the materials and the results uploaded to our server for sharing and retrieval. This enables our colleagues to appreciate the importance of keeping afresh of the technology advancements in our industry and also the cross fertilizations from other industries. We are still in a process of institutionalizing the culture of questing for knowledge and advancements to our management system.

我們欣喜能在過去的4年裡安排新興技術的小組學習及鑽研，並且保持勢頭邁向第五年。每年同事們仍會選擇感興趣的主題，並組成小組在所選領域中探索。去年選擇了12個主題，涵蓋極端寒冷天氣的機電設計、機電技術在智慧城市中的進一步應用、安全系統技術和趨勢、氣候變化對建築機電的影響以及模塊化數據中心等主題。我們正在實施一些變革，騰出一些同事的時間，讓他們可以研究新技術在項目中的應用，例如視頻剪輯數據與機電的聯鎖控制，先由空調系統開始。這安排需要同事卸除部份常規工作，讓他們可以花更多的時間在這些研究上。

另一方面，電腦科技和訊息技術的推進，給我們的日常生活帶來了劇變。機電工程已經深入參與到這種變化中。持續學習和鑽研可以讓我們跟上新科技的步伐。經過為期4-6個月的研究後，小組會進行研究結果簡報，使其他同事能夠掌握技術發展的當前情況和新興趨勢，並將資料上傳到我們的伺服器上，以供共享和檢索。這使我們的同事能夠認識到，保持我們行業的技術進步，以及與其他行業的交流的重要。我們仍在將這學習及探索養成一種文化，融入管理體系中。

Promotion to Associate Director – Ms Eleanor Li 晉陞聯席董事 — 李雅妍女士

Ir. Eleanor Li graduated from the University of Hong Kong in 2006 with honor degree in Electrical Engineering. She holds a Master Degree in Building Services Engineering and has been a Chartered Engineer for some years. She joined Talent as graduate trainee since her graduation in 2006. She worked as an Assistant Engineer and ascended up the stair to her last position as Associate in the Company. Through years of relentless hard work and focusing on projects' and clients' needs, she garnered countless compliments and appreciations from project teams. She developed an analytical mind and handled projects cautiously at a very early stage of her career. Her experiences cover office, data centre, research facilities, shopping centre, schools, institutions, and residential projects etc. and she specializes in formulation of M&E schemes and analytical studies. Her promotion bolsters the capacity of our Company's talent reserves and up-keeping the technology edges of our engineering team.



李雅妍工程師於2006年畢業於香港大學，獲電機工程榮譽學士學位，隨後獲取屋宇裝備工程學碩士學位，並英國特許工程師資格已數年之久。雅妍從畢業起便加入滙智作為受訓畢業生。並從助理工程師做起，經歷多年努力，晉陞至早前的副董事職級。其過人的分析能力及謹慎的處事作風，經年累月的辛勤工作及專注於項目及業主需要，已取得業主及項目團隊的信賴及好評。雅妍的經驗涵蓋辦公樓、數據中心、科研設施、學校及社團、購物中心及住宅發展等，專長於機電方案研究、定案及系統分析。她的晉陞鞏固了我們的專才儲備、工程師的培訓及保持我們同事們緊隨科技發展的優勢。

Revamp of Homepage 網頁更新

We have updated our homepage to make it more appealing and with more information. Archives of newsletters and updated company brochure with assorted projects can be downloaded from the homepage. Do spend some time to read it and join us for some interesting and challenging team building activities. Check out with our colleagues for certain activities with company subsidies.



我們已更新了網頁，令其內容更豐富、版面更美觀。網頁中存放多年來的公司簡訊，而公司簡介冊子亦已更新，包含精選的項目介紹，可供下載。請抽一點時間，瀏覽我們的網頁，得知公司近況的同時，參與我們一些有趣味及富挑戰性的團隊建立活動。亦可向我們同事查詢部份由公司資助的活動。

PROJECT 項目



Projects Completed Recently (近期竣工項目)

Alternation, Additions, Repairs and Improvement Works (AA&I Project 2019-2020) for Hong Kong Baptist University, Kowloon Tong, H.K. 香港浸會大學翻新改造工程 2019-2020 年度 — 香港 · 九龍塘

The project comprised the conversion / alteration works of existing space into **new computer laboratories on level 7 of Sir Run Run Shaw Building and level 8 of Fong Shu Chuen Library**. Talent carried out M&E design and project administration. Works were separated into phases to suit the class schedules. The computer laboratories came to operation in the 3rd quarter of 2021.

Another AA&I Project for 2021-2022 is commissioned which comprises the **construction of Crop Science Laboratory (crop lab) and associated works on roof floor of Sir Run Run Shaw Building**. Apart from fitting with standard wet teaching laboratory provisions, the crop lab shall incorporate with design elements including **glass structure, green features such as BIPV panel and wind turbine on-grid renewable energy system, automatic irrigation system and automatic smart control system**. The total area for the crop lab together with green roof is about 550m². The whole installation is expected to be completed in the 4th quarter of 2022.

項目為7樓邵逸夫大樓及8樓方樹泉圖書館的現有空間改造為計算機實驗室。工程分階段進行，以配合校園的上課時間表。新造計算機實驗室已於2021年第三季度投入使用。隨著這項目的完成，我們又獲聘為2021-2022年度翻新改造工程進行機電顧問工作。項目為邵逸夫樓屋頂新建農作物實驗室及相關工程，除配備標準濕式教學實驗室設施外，作物實驗室包含的設計元素還有玻璃結構、多項綠色設施如與電網接駁的BIPV光伏板和風能再生能源發電系統、自動灌溉系統、自動智慧控制系統等。作物實驗室連綠色樓頂總面積約為550m²。整項工程預計在2022年第四季度完成。



Commercial Re-development at 25-31 Sugar Street, Causeway Bay, H.K.

糖街25至31號商業發展項目 — 香港 · 銅鑼灣



The redevelopment combines two separate lots and buildings into a **new single 24-storey Ginza-style commercial building for food and beverage usage**. There are landscape garden on podium floor and LED signboard on roof floor. **The total gross floor area is about 5,800m²**. The project was designed and constructed under the Beam Plus environmental standard.

重建項目合併兩塊獨立地塊及大廈，重新建成一幢24層銀座式商業大樓，作餐廳用途，並設中層園林設施及天台大型電子廣告板，總面積約5,800m²。項目根據環境標準BEAM PLUS設計及興建。

Proposed A&A Works at Bisney Crest, No. 57 Bisney Road, Pokfulam, H.K.

碧麗軒住宅物業改造工程 — 香港 · 薄扶林

Bisney Crest is a residential property with total **floor area of 7,200m²** consisting of five luxury houses, sixteen duplex units and a basement carpark. It was to undergo an addition and alternation works modifying the existing constructions at landscaping area. The works include modification of underground drainage system, relocation of existing condensers, landscape lighting installation, etc. Talent carried out M&E design and project administration.

項目位於香港薄扶林，總建築面積約7,200m²，包括五棟豪華別墅、十六個複式住宅和一個地下停車場。項目內容為改造工程，以修改景觀區的現有建築設施，包括地下排水系統改造、現有冷凝器搬遷、景觀照明安裝等。進智負責機電設計和項目管理。



Transformation of 7/F, Block A to Day Care Ctr. for Elderly in St. Paul Hospital, Causeway Bay, H.K.

聖保祿醫院日間老人中心改造項目 — 香港 · 銅鑼灣

The project is to renovate 7/F of Block A to Elderly Day Care Centre. **The total renovation area is about 490m²**. Talent carried out the M&E design and project administration for the projects, including modification of the existing M&E systems and upgrade for part of installations with energy efficiency features. This is the first project that Talent works with the client. The centre came into operation in the early of 2021.

項目為現有醫院樓層改造成日間老人中心，面積約490m²。進智為醫院進行機電設計及施工管理工作，當中包括更改/提升現有的機電系統以配合能源效益需求。這是進智為業主進行的首樁項目，並於2021年年初投入服務。



A&A Works for Shop 01, UG/F, H Centre, Tsim Sha Tsui, H.K.

H Centre 改造項目 — 香港 · 尖沙咀



The A&A works for the shopping centre involved the subdivision of space to **10 retail/F&B shops and re-layout of the circulation space**, re-provisioning of existing mechanical & electrical services with total renovation area of approximately 400m². The renovation was completed and put into operation in December, 2021.

項目位於尖沙咀中間道的H Centre, UG層，為現有商場進行改造，改造面積約400m²。項目包括重新規劃為十間零售/餐飲商舖及商場通道，並改動相關機電設施。項目於2021年12月完成。

Gucci Stores in China

古馳名店 — 中國

Following the completion of M&E design for over 50 Gucci Stores in China in recent years, we continued to work on Gucci stores in China under the terms of the serial contract. **In 2021, we have completed 10 Gucci Stores in Beijing, Chengdu, Jinan, Ningbo, Shanghai, Shenzhen, Suzhou, Taiyuan, and Wuhan in China**. Currently over 10 Gucci Stores are commissioned and will be completed in this year. We hope that we can continue to be the long term partner with the client and the interior designer by providing technical expertise and close attendance to the projects.

繼近年完成超過50間於中國的古馳名店的機電設計，我們繼續服務古馳，為古馳在中國的其他分店進行機電顧問工作。2021年我們再次完成10間分店，分別位於北京、成都、濟南、寧波、上海、深圳、蘇州、太原及武漢。現時已在進行設計的古馳名店有10間，並預計在2022年內完成。我們希望繼續藉著技術、能力及工作上的專注，能繼續成為業主及設計師的長期合作夥伴。



Po Leung Kuk Li Tsui Chung Sing Memorial Kindergarten, Ka Wai Chuen, Hunghom, H.K.

家維邨保良局李徐松響紀念幼稚園 — 香港 · 紅磡

The fitting-out works for Po Leung Kuk Kindergarten at Ka Wai Chuen, Hung Hom had been completed and **put into service in the 3rd quarter of 2021 before the start of a new school term**. Total floor area is around 900m². The major scope of works includes modification of the existing M&E provision and design of new M&E installations to meet the user requirements and interior layout, including 10 standard classrooms and indoor activities playground. The school is a non-profit-making kindergarten, providing students with 3-year free kindergarten education. **Talent is glad to participate in this project which contributes to the nurturing of a new generation.**



項目為保良局於紅磡家維邨的幼稚園，學校面積約為900m²。裝修工程於2021年第三季新學期開始前完成。工作內容包括改造現有的機電系統，及安裝新機電設施以配合客戶要求及室內裝飾設計，包括十間標準課室及活動遊樂場。學校為非牟利幼稚園，為學生提供3年免費幼稚園教育。進智很高興能夠參與項目，為培養新一代作出貢獻。

HKSTP - Robotic Centre 2.0E & City-U Cerebro-Cardiovascular Health Engineering, Science Park, H.K.

機械人技術促進中心及城市大學心腦血管健康工程學研究中心 — 香港 · 科學園



The project comprises fitting-out works for **Robotic Catalyzing Centre in Building 5W and Cerebro-cardiovascular Health Engineering in Building 17W & 19W in The Hong Kong Science and Technology Park**. **The areas of the centres are 517m² and 680m² respectively**. The major scope of works includes modification of the existing Landlord's M&E provisions and design of new M&E installations to meet the user requirements and interior layout. Both Robotic Catalyzing Centre and Centre of Cerebro-cardiovascular Health Engineering were completed and came into operation in mid of 2021.

項目為科學園機械人技術促進中心及城市大學心腦血管健康工程學研究中心改造工程，面積分別約517m²（位於5W樓）和680m²（位於17W及19W樓）。項目包括變更現有制冷系統，並相應的機電改造。機械人技術促進中心和城市大學心腦血管健康工程學研究中心已於2021年年中竣工並開始運作。

Cyclical Maintenance of 3 Dormitory Buildings, 6 Sassoon Road, The University of Hong Kong, Pokfulam, H.K.

香港大學沙宣道6號3幢宿舍的定期維護 — 香港 · 薄扶林

We were engaged as M&E consultant for **cyclical maintenance of three existing student halls including Lee Hysan Hall, R.C. Lee Hall and Wei Lun Hall**. Scope of works comprised building inspection under the Mandatory Building Inspection Scheme, audit and inspection of existing installations, upgrading and replacement of the existing automatic fire detection system, plumbing & drainage installation, general and emergency lighting, exit signs, lightning protection system. Works were separated into phases to suit the dormitory operations. Talent carried out M&E design, coordination for operational needs and project administration for the works. **The works were completed in the 4th quarter of 2021.**



我們受聘為項目的機電顧問，負責對大學現有**三幢學生宿舍包括利希慎堂、利銘澤堂和偉倫堂**進行定期維護。工程範圍包括根據強制驗樓計劃進行監督檢驗，考察現有系統，提升和更換現有自動火災探測系統、給排水系統、一般和應急照明、出口標誌、防盜系統等。為配合宿舍時間表，工程分多個階段進行。進智為本項目進行機電設計、協調及項目管理工作。**工程於2021年第四季度完成。**

Po Leung Kuk Special Child Care Centre cum Early Education and Training Centre, Hoi Tai Estate, Shamshui Po H.K.

海達邨保良局特殊幼兒中心暨早期教育及訓練中心 — 香港 · 深水埗

This is the second time that Talent works with the same architect to provide services for Po Leung Kuk. The fitting-out works for Po Leung Kuk child care centre located in Hoi Tai Estate, Sham Shui Po is with total floor area of 760m². Our scope of service includes modification of the existing Landlord's M&E provision and design of new M&E installations to meet the user requirements and interior layout. The child care centre provides early education and training programmes for children with disabilities. **Talent is delighted to join again for this kind of project and hope that we can give a hand to improve our society by our professional knowledge.**



這是進智第二次與同一建築師合作，為保良局提供服務。項目為幼兒中心的裝修工程，中心面積約760m²。工作內容包括改造現有的機電系統，及安裝新機電設施，以配合客戶要求及室內裝飾設計。幼兒中心為有殘疾的兒童提供幼兒教育及訓練。進智很高興能夠再次參與同類型項目，希望日後能繼續使用我們的專業知識服務社會。

Fitting-out Work of F&B in The Sukhothai, Shanghai, China

素凱泰酒店餐廳優化項目 — 中國 · 上海



The works for the hotel comprise the renovation of L1 urban lounge and outdoor bar terrace with **total area of around 600m² for enhancing guest experience**. For L1 urban lounge, furniture layout and decorative lighting were rearranged to create a comfortable vibe. For outdoor bar, the circulation is revamped and new decking is installed to create more seating space. The urban lounge renovation work was completed in July 2021 while the outdoor bar was completed in December 2021. Talent carried out M&E design and project administration for the works.

本項目包括首層酒廊及戶外餐廳優化工程，為客人帶來更佳體驗，**總面積約為600m²**。於首層酒廊進行傢俱及裝飾照明的重新佈置，營造更佳氣氛。於戶外餐廳，透過通道優化及新建平台，增設更多用餐位置，首層酒廊優化工程已於去年七月竣工，而戶外餐廳亦於去年底完成。進智負責機電系統設計及項目管理工作。

Citic CTT3B IDC HLT & IST Testing, Kwai Chung, H.K.

中信電信大廈13樓及15樓的數據中心負載測試及綜合系統檢測 — 香港 · 葵涌

The project is to carry out **Heat Load Test and Integrated System Test for the data centre** commissioned by Huawei on 13/F and 15/F of the Citic Telecom Tower in Kwai Chung. The items to be tested integrally include generators, chiller plants, CRAC unit, UPS system, H.V. power system and L.V. power system. Talent carried out testing and commissioning consultancy for the project.

我們受僱於華為，為位於葵涌中信電信大廈13樓及15樓數據中心進行負載及綜合系統調試和檢測。檢測系統涵蓋數據中心機電系統，包括機櫃式電源分配單元、不間斷電源裝置、隔離變壓器、電腦房空調系統、制冷機組、高壓及低壓電力系統等。進智為本項目進行檢測及調試的顧問工作。



New Commissions 新任務

Asset Enhancement Works at Choi Wan Commercial Complex & Fung Tak Shopping Centre, Choi Hung and Diamond Hill, H.K.

彩雲街市及商場、鳳德商場改造工程 — 香港·彩虹 / 鑽石山



Choi Wan Commercial Complex is a Link's property consisting of 4-storey shopping arcade with total area of around 44,000m² and the area under renovation is around 10,000m² including fresh market and shopping mall. The project works involve the enhancement of existing fresh market, re-partitioning of existing shops and beautification of circulation area on G/F & 2F. The anticipated completion date is in the end of 2022.

Fung Tak shopping centre is also a Link's Property comprising 4-storey shopping arcade with total area of around 23,800m² and the area under renovation is around 4,000m². The project entails the re-partitioning of existing shops. The anticipated completion date is in the end of 2022.

領展旗下的彩雲商場共有4層，總面積約44,000m²，改造面積約10,000m²，包括街市及商場。項目為現有商場進行改造及翻新，工程包括優化現有街市，重新規劃商舖間格和美化現有走廊。預計將於2022年年底完工並投入使用。領展旗下的鳳德商場共有4層，總面積約23,800m²，改造面積約4,000m²。項目為現有商場進行改造及翻新，工程包括重新規劃商舖間格。預計將於2022年年底完工並投入使用。



Conversation of Ex-Tsuen Wan Lutheran School for Transitional Housing at Cheung Shan Est., Tsuen Wan, H.K.

象山邨路德會信義學校改建為過渡性房屋 — 香港·荃灣

The transitional housing of 145 flat units is converted from existing vacant primary school building with site area of 1,450m² located at Cheung Shan Estate, Tsuen Wan. This project aims to provide affordable rental housing for low-income families. Talent carried out M&E design and project administration for the project. This marks the vicissitudes of the city from baby booming era to the aging of the society.



將空置校舍改建為145單元的過渡性房屋，旨在為低收入家庭提供廉價租金的房屋，協助改善生活環境，項目佔地面積約1,450m²。滙智負責機電系統設計及項目管理工作。項目標誌著社會的變遷，從嬰兒出生潮年代轉變至城市老年化階段。

ELV installation for Phase 2B Chu Kong New Terminal Facilities at Tuen Mun Town, H.K.

珠江新貨櫃碼頭第2B期弱電系統工程 — 香港·屯門

Phase 2B Chu Kong New Terminal Facilities is a container terminal with site area of 23,800m². This terminal comprises outdoor container storage and new warehouse building. Talent carried out ELV design and project administration for the project. It includes the Integrated Security Management System, Vehicle Plate Recognition System, Container Code Recognition System, Structured Cabling System, and other ELV Systems to provide security for the operation of terminal. With the effort from the project team, the project will be completed in the 1st Quarter of 2022.



珠江新貨櫃碼頭第2B期佔地面積約23,800m²。貨櫃碼頭包括室外貨櫃場以及新建的貨倉。滙智負責弱電系統設計及項目管理工作。系統包括綜合安防管理系統、車牌辨識系統、貨櫃編號辨識系統、綜合布線系統以及其他弱電系統等，以配合貨櫃碼頭運作以及提供安防保障。經過工程團隊的通力合作，項目預計在2022年第一季度完工。

St. James Settlement's Community Housing Project in Hok Yuen Street, Hung Hom, H.K.

聖雅各福群會過渡性房屋 — 香港·紅磡

The transitional housing project is with 31 flat units and a site area of 2,000 m². The project is converted from existing Training Centre of the Government Highway Office in Government Land. Talent carried out M&E design and project administration for the project.

項目為聖雅各福群會社會房屋計劃，改建現有路政署訓練中心作為過渡性房屋，提供約31個住宅單位，佔地面積約2,000m²。滙智為本項目進行機電設計及項目管理工作。



Universe Watch (Dongguan) Limited Factory Project, Dongguan, China

環盈鐘錶(東莞)有限公司廠房項目 — 中國·東莞

The development comprises 2 3-storey industrial buildings, 2 6-storey staff halls and 1 3-storey office building with a site area of 23,700m² and a total floor area of 38,500m². The A&A works are mainly to modify the existing factory to suit the purpose of the watch production plant, including a Class 100,000 cleanroom. Talent carries out design vetting of M&E design and assists the client for project administration.



本項目包括2幢3層高廠房、2幢6層高員工宿舍及1幢3層高辦公樓，佔地約23,700m²，總建築面積約38,500m²。改建工程主要將現有廠房改造，以滿足日後鐘錶生產使用需要，其中包括一所標準達100,000級的淨化車間。滙智負責機電系統設計審核，提供優化建議及協助業主進行項目管理工作。



A&A Works for Shop 3230-32, 3227-29 at Level 3, MOSTown, Ma On Shan, H.K.

新港城中心商舖改造工程 — 香港·馬鞍山



The A&A works is to upgrade F&B shop area at Level 3 with total area of around 1,300m². The A&A works entail the re-partitioning of existing shops and adjustments to the shopping arcade. The anticipated completion date is in March 2022.

項目為擴充新港城中心3層餐飲面積，由商舖轉作餐飲，總面積約1,300m²，項目包括為商場進行重新規劃，更改商舖間格及商場通道等佈置。項目預計將於2022年3月完工。

Upgrading the Power Supply to the Wet Berths at Aberdeen Marina Club Deep Bay, H.K.

深灣遊艇會遊艇泊位供電系統更新工程 — 香港·深灣

The Club provides about 170 wet berths in the marina area. Electric power supply and fresh water supply are provided to each boat via a service pedestal. Coordination with HKE is required for the non-standard electrical metering installation. Talent carries out electrical system design, including the upgrading of the industrial sockets in existing pedestal, distribution boards and L.V. main switchboard.



深灣遊艇會提供約170個橋泊位。每個泊位均設有設施基座，為遊艇提供電力及食水供應。由於電錶安裝位置及方法並非電力公司的標準，故需要與電力公司進行詳細討論。滙智負責電力系統的設計工作，包括升級現有基座的工業插座、配电箱及低壓配電櫃。

Repair and Renovation Works at 99 Repulse Bay Road, South District, H.K.

淺水灣道99號別墅翻新工程 — 香港·南區

This villa was built in around 1951 and located on a dramatic promontory. The house comprises of a 3-storey villa with carpark, landscape garden and swimming pool. The indoor domestic floor area is around 400m². Talent carried out site survey and feasibility study of M&E system to suit the future refurbishment work including witnessing the video inspection and recording of the conditions inside the underground drain pipes.



別墅建於1951年，位於優美的淺水灣海角。本項目包括1幢3層別墅、停車場、園林設施及游泳池。建築物室內面積約為400m²。滙智負責檢查現有機電系統，包括埋地排水管道的視頻攝錄檢查，並提供改善建議，以配合將來翻新工程。

Office Re-layout of Jockey Club Headquarter, Happy Valley, H.K.

賽馬會總部辦公室重新佈局 — 香港·跑馬地



In order to fulfill the needs for the growth of business and expanding headcount, the Hong Kong Jockey Club intends to maximize efficiency of space and quantity of seats by re-arranging the layout of the headquarter office at One Sport Road, Happy Valley, Hong Kong. The re-layout works comprise 7 storeys of office floors with area of about 1,200m² on each floor.

為配合業務及員工人數的增長，香港賽馬會將位於香港跑馬地體育道一號的總部辦公室重新佈局，以最高效率地利用空間和增加員工座位數量。工程涉及7層辦公樓層，每層面積約1,200m²。

Improvement Works on Ground Level at the ISF, Pokfulam, H.K.

弘立書院改造工程 — 香港·薄扶林

The ISF Academy campus in Pokfulam comprises of the Primary and the Secondary Schools. Improvement works are carried out mainly on Ground floor throughout the circulation from main gate, circular plaza of Primary School, skylight corridor and entrance gate of Secondary School, including gymnasium, primary library, covered playground, functional classrooms and staff offices. The affected area of this project is about 7,200m². The project is commissioned in two phases and targets to complete in the end of 2022. Talent carries out the M&E Design for the entire building services systems and project administration work.

弘立書院的小學部及中學部座落於薄扶林的校舍。項目為連接小學部至中學部的主要通道，進行改善及翻新工程，當中包括體育館、小學部圖書館、室外操場、多用途課室和教職員辦公室等，所涉面積約7,200m²。項目分兩期進行，預計2022年年底全面完成。滙智負責機電系統設計和施工管理。



Alteration & Addition Works for Shop Re-configuration in Harbour City, Tsim Sha Tsui, H.K.

海港城商舖間隔改造工程 — 香港·尖沙咀



We are engaged in the Mechanical & Electrical consultancy services for 5 Alteration & Addition projects for reconfiguring shops in Harbour City in Year 2019 - 2021 to suit the leasing requirements. Works include shop sub-divisions, means of escape / fire compartment modifications, barrier free access provisions, diversions / modifications of appropriate M&E services and landlord provisions, etc. Talent carries out M&E design and project administration for the projects.

我們獲海港城置業所聘，於2019-2021年間為其於尖沙咀海港城之5項商舖間隔改造工程進行機電顧問工作，以滿足租務要求。工程內容包括改造店舖間隔、走火通道、防火間隔、無障礙通道設施及相互配合的機電配置等。滙智負責機電系統設計及項目管理工作。

Claiming back of S/Y Eagle Quest II 「探索鷹號」帆船回錨

After using the Sailing Yacht Eagles Quest II (a 58ft Tayana Cruiser) for sailing ministry in Philippines for 2 years, the American Rob Leighton handed back the ownership to us. In the midst of pandemic, we have difficulty of sailing the boat back to Hong Kong. However, as this sailboat characterizes its ocean crossing capability and meeting **historical challenges including the voyage through the fabulous Northwest Passage (Canadian Arctic Ocean)**, returning to HK is not the only option. We are planning to send the boat to Greece in spring to early summer 2022 where borders may have been opened up.

Eagles Quest II have been equipped with safety systems comprising fixed **Satellite Phone (Iridium low orbit system)**, **long range radio (HF/MF)**, **Automatic Identification System (AIS) for getting on-spot sailing data of other vessels**, **Navtex weather and sailing safety information system, EPIRD, SAR, Radar etc.** It had met some storms with wind strength up to 55 Knots (equivalent to Signal No.8 to No.9 in HK but with much higher sea waves) in North Atlantic Ocean. Whether we can make it to Europe this year is still uncertain due to the closure of the borders in some countries where we need provisions. Please check our website for the status and join us for some legs of the voyage.



美國人羅布·萊頓 (Rob Leighton) 在使用「探索鷹號」Eagles Quest II (58呎的 Tayana 58DS 巡航帆船)，在菲律賓進行兩年的帆船事工後，已將帆船的擁有權轉回給我們。正當全球新冠疫情仍然持續下，將帆船駛回香港存在困難。然而，「探索鷹號」是一艘遠洋帆船，回港並非唯一選擇，隨著各國實施與病毒共存的政策，加上這帆船的豐富的破浪經歷，包括曾通過傳奇的北極西北航道(加拿大北冰洋)。我們在安排將帆船在春季至初夏送往希臘，當然，先決條件是中途國需要開放海港，讓帆船可以取得補給物資。

「探索鷹號」配備了安全航行設施，包括**固定衛星電話 (Iridium低軌道衛星通訊系統)**、**遠程無線電 (HF/MF)**、**用於獲取其他船隻即時航行數據的船隻自動識別系統 (AIS)**、**Navtex天氣和航行安全訊息系統**、**衛星呼救儀EPIRD**、**無線電定位器 SAR**、**雷達等**。帆船曾在北大西洋遇到了風力高達55節的風暴多天(相當於香港的8號至9號颱風，但海浪更洶湧)。由於邊境重開需時，我們今年能否到達歐洲仍然未能確定。請查看我們的網站了解狀況，並加入我們的航程。

Sailing in Mediterranean 2022 2022年地中海航行



We are planning to sail in Mediterranean again in 2022 after our last sailing in that region in 2017. Unlike the ports of call last time that we stayed in popular locations such as **Greek Islands** and some renowned cities like **Athens, Napoli, Marseilles, Barcelona, Valencia** etc., we will choose other less well-known areas including

Malta, Ibiza, Palma. We will visit again some areas which are of interests like **Corsica, Sardinia and Crete.** We have received a request about sailing to Croatia and are still considering the viability to fit this into the whole trip.

Please check our website for updated information or ask our colleagues for details. Do join us for a certain part or parts in the voyage to complete a once-a-lifetime project.

繼上回 2017 年在地中海地區航行後，2022 年我們將再次航行於該海域。與上次選擇熱門的停泊港口如希臘島嶼、雅典、拿波里、馬賽、巴賽隆拿、華倫西亞等不



同，我們這次會選擇其他不太熱門的地區，包括**馬耳他、伊維薩、帕爾馬**。我們將再次到訪一些之前到過，風景優美的地區，如**科西嘉島、撒丁島和克里特島**。我們收到了關於航行到克羅地亞的請求，並且仍在考慮將其納入整個行程的可行性。

請查看我們的網站以獲取更新訊息或向我們的同事詢問詳情。請參加我們航程中的某段或多段的航行，完成一生人一次的夢想之旅。



Mountain Trekking in Caucasus 2022 2022 高加索登山旅遊



We have been postponing this mountain trip for 2 years. We hope that we could make this mountain trip to Georgia happen this year. We will keep our last year plan by choosing a trip starting from 10 days to 16 days to Georgia which can suit most of our colleagues and friends. **The trip to Caucasus covers Georgia, Azerbaijan and Armenia.** However, if the war between Azerbaijan and Armenia resurges, we may switch to other mountain or keep the trip solely for the mountain and en-route to other nearby destinations for touring. Our current

plan is to trek **Mt. Kazbek (5,047m) in Georgia** in the summer of 2022. Mt. Kazbek is situated at the North due East of Georgia close to the boundary of Russia in Caucasus region. It is an **entry grade snow capped mountain.** Though no technical climbing skill is required, it is **physically demanding as the team has to ascend 1,400m in 1 day at high altitude and therefore, needs certain acclimatization ability as well.** The team will engage local mountain guides (but not porters) to help reaching the summit. Full course will take 16 days including touring in 3 countries while 10 days would be a minimum including touring in Georgia.

Caucasus is a region of **mixed cultures with North Caucasus under the influence of Scythia and Southern Russia, and South Caucasus under the influence of Persia, Anatolia and a brief period by Assyria.** The region connects Caspian Sea in the East to the Black Sea in the West. It was the battlefield in the **2nd World War between Nazi Germany and the Russian Red Army** for a campaign to seize Stalingrad. Azerbaijan is a muslim country of benign Shiite while Georgia and Armenia are countries of Orthodox Christianity. Our trip will experience the unique cultures in these countries including some UNESCO sites. Land of Noah, as they call is close to Turkey in Armenia overlooking the Mt Ararat where the Noah Ark reposed after the flood according to the Book of Genesis in the Bible.

As folklore says, the first red wine was fermented probably in Georgia and steadily produced in Armenia. We had tried Georgia wine in Central Asia and found it to be good value for money. This time, we can try more and indulge ourselves in the realm of Dionysus.

For detail of route, scenic spots and budget, please visit our website.

我們已連續兩年推遲登山行程。今年希望能成事，我們會選擇原計劃舉辦10天到16天到格魯吉亞的行程，適合大多數同事和朋友參與。我們計劃**往赴高加索地區，包括格魯吉亞、阿塞拜疆和亞美尼亞**。然而，若阿塞拜疆與亞美尼亞之間的戰爭再次爆發，我們將會改往其他山峰，或保留格魯吉亞登山行程，然後再前往其他就近的旅遊地區。我們計劃於2022年夏季登上**格魯吉亞的卡茲別克 Kazbek (5,047m)**。卡茲別克位於格魯吉亞的北偏東，靠近俄羅斯邊界。這是一座**入門級雪山**。儘管不需要攀登技術，但**1天內於高海拔地區攀升1,400m的體能要求甚高**，並且需要一定的**高山適應能力**。我們將聘請當地的高山嚮導(但不準備僱用背夫)來幫助登頂。整個旅程需時16天，包括遊歷3個國家，而最少的10天行程則包含格魯吉亞旅遊時間。

高加索地區是混合文化之地，**北高加索地區受到斯基泰和俄羅斯南部的傳承，南高加索地區受到波斯、安那托利亞和亞述(短暫)的影響**。該地區東部接鄰里海、西部毗連黑海。在**第二次世界大戰中納粹德國與俄羅斯紅軍之間**，為爭奪斯大林格勒而引發激戰的戰場。阿塞拜疆是一個溫和什葉派的穆斯林國家，格魯吉亞和亞美尼亞則是東正教國家。我們的行程將體驗這些國家的獨特文化，包括一些聯合國教科文組織認證遺址。正如傳統所述，**「挪亞之地」**在靠近土耳其的亞美尼亞內，遙對亞拉臘山，根據聖經《創世紀》，挪亞方舟在洪水退卻後停於此山。

另據民間傳說所講，第一瓶紅酒可能在格魯吉亞釀製，又有說法紅酒在亞美尼亞批量生產。我們在中亞嘗試過格魯吉亞的紅酒，真的物超所值。這次，我們可以嘗試更多，沉醉於狄俄尼索斯的境地。

請登入我們的網頁，得知路線、景點及預算。



Head Office: Unit 203, 2/F, Dominion Centre, 43-59 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong
 總公司 香港灣仔皇后大道東 43-59 號東美中心 2 樓 203 室
 t: +852 2838 9133 f: +852 2836 0750 e-mail: info@talentme.com
 web-site: www.talentme.com

Beijing: Unit 1A-223, Gemdale City Crown, No.2 Li Yuan Li North Street, Chaoyang District, Beijing, China.
 北京 北京朝陽區力源里北街 2 號院金地名京商業樓 1A-223 室 郵編: 100025
 t: +86 10 6568 1429 e-mail: bj@talentme.com

Shanghai: Room A, 2/F, 586 Panyu Road, Changning District Shanghai, China
 上海市長寧區番禺路 586 號東方商務大樓 2A 室 郵編: 200052
 t: +86 21 5108 5770 f: +86 21 5258 3100 e-mail: sh@talentme.com

Chengdu: Unit 3, #2, Building 268, No. 151 Shuangqiao Road, Chenghua District, Chengdu, Sichuan, China
 四川省成都市成華區雙橋路 151 號 268 棟 2 單元 3 號
 t: +86 28 6202 3391 e-mail: chengdu@talentme.com